

4. De modtageanlæg, der er foreskrevet i denne regels stk. 2 og 3, skal være til rådighed senest et år fra den dato, da denne konvention træder i kraft eller senest 1. januar 1977, hvis denne dato indtræder senere.

5. Hver konventionspart skal underrette organisationen om alle tilfælde, hvor de anlæg, der er tilvejebragt i henhold til denne regel, påstås at være utilstrækkelige, således at den kan underrette de pågældende parter herom.

Regel 13

Olietankskibe med adskilt ballast

1. Ethvert nyt olietankskib på 70.000 tons dødvægt og derover skal være forsynet med tanke til adskilt ballast og skal opfylde denne regels bestemmelser.

2. Kapaciteten af tankene til adskilt ballast skal fastsættes således, at skibet kan sejle sikkert på rejser i ballast uden at være nødt til at benytte olietanke til vandballast, bortset fra bestemmelsen i denne regels stk. 3. I alle tilfælde skal tankene til adskilt ballast mindst have en sådan kapacitet, at skibets dybgang og trim på enhver del af en rejse under alle ballastforhold, herunder sådanne forhold, som betinges af skibets egenvægt plus adskilt ballast alene, kan opfylde hvert af følgende krav:

- a) dybgang midtskibs (moulded) (dm) i meter (uden hensyntagen til nogen deformation af skibet) må ikke være mindre end $dm = 2,0 + 0,02 L$,
- b) dybgangene ved forreste og agterste perpendikulærer skal svare til dem, der er bestemt ved dybgangen midtskibs (dm), som nærmere angivet i dette stykkes pkt. a), i forbindelse med et trim agter, som ikke overstiger 0,015 L, og
- c) i ethvert tilfælde må dybgangen ved agterste perpendikulær ikke være mindre end nødvendigt for at få fuld nedsænkning af skruen/skruerne.

3. I intet tilfælde må ballastvand føres i olietanke undtagen under vejrforhold så strenge, at det efter førerens mening er nødvendigt at føre ekstra ballastvand i olietanke af hensyn til skibets sikkerhed. Sådant ekstra ballastvand skal behandles og udtømmes i overensstemmelse med dette bilags regel 9, og under iagttagelse af forskrifterne i dette bilags regel 15, og oplysning herom skal indføres i oliejournalen, som er omtalt i dette bilags regel 20.

4. Ethvert olietankskib, der ikke i henhold til stk. 1 i denne regel skal være udstyret med tanke til adskilt ballast, kan dog anerkendes som tankskib med adskilt ballast, forudsat at det, for så vidt det er et olietankskib af 150 m længde og derover, fuldt ud opfylder bestemmelserne i denne regels stk. 2 og 3, og for så vidt angår et olietankskib af mindre end 150 m længde, at forholdene vedrørende adskilt ballast er opfyldt på en for administrationen tilfredsstillende måde.

Regel 14

Adskillelse af olie og vandballast

1. Bortset fra bestemmelserne i denne regels stk. 2 må ballastvand ikke føres i nogen oliebrændstoftank i nye skibe på 4.000 bruttoregister tons og derover, som ikke er olietankskibe, eller i nye olietankskibe på 150 bruttoregister tons og derover.

2. Hvor unormale forhold eller behovet for at føre store mængder oliebrændstof gør det nødvendigt at føre ballastvand, som ikke er ren ballast, i nogen oliebrændstoftank, skal sådant ballastvand udtømmes i modtageanlæg eller i havet i overensstemmelse med regel 9 under benyttelse af det udstyr, der er nærmere anført i dette bilags regel 16, stk. 2; oplysning herom skal indføres i oliejournalen.

3. Alle andre skibe skal overholde bestemmelserne i denne regels stk. 1, for så vidt som det er rimeligt og praktisk muligt.